



Fondazione Amici-di-Qinghai

Rapport sur les activités de l'année scolaire 2024

Traduction amateur

Grâce à un assouplissement continu des restrictions de voyage justifiées par l'épidémie CORONA, les *Amici-di-Qinghai* 2024 ont pu à nouveau déployer leurs activités au Qinghai en 2024 dans leur intégralité et sans problèmes. Erwin s'est rendu deux fois sur le haut plateau. La visite d'avril lui a permis d'examiner un projet de rénovation sur place (*Dangshun*), et le voyage de novembre lui a donné l'occasion d'examiner le projet d'une autre école nomade itinérante avec les autorités et les anciens du village (*NaSaiDang*). Il a également pu remettre personnellement les bourses d'études à quelques élèves et discuter l'utilisation de l'aide financière avec leurs parents. Les parents concernés possèdent en effet tous un nombre plus ou moins important de yaks, de chèvres et/ou de moutons, mais ne disposent généralement pas d'argent liquide, sauf après avoir vendu des animaux à des marchands. Monsieur Song, le fidèle assistant du bureau à Pékin, avait remis personnellement la plus grande partie des 210 bourses aux élèves sélectionnés lors d'une visite. - Les entretiens sur place ont fourni aux *Amici* de bonnes occasions de mettre à jour le contact digital, qui a également été entretenu de manière intensive pendant le Covid: les autorités centrales avaient fourni gratuitement un téléphone portable 5G à tous les adultes et à tous les élèves, « afin d'optimiser le control par les différentes autorités ». Enfin, les entretiens ont confirmé que les parents comme les élèves ont pu conserver leur joie de vivre et leur sociabilité traditionnelles et naturelles ; l'attitude flexible des autorités locales en matière d'éducation, de la police et du Parti a sans doute contribué à ce développement appréciable. -- Pour l'année civile 2024, les projets suivants avaient été proposés par les autorités au début de l'année et leur financement a été approuvé par le conseil de fondation lors de sa réunion de printemps.

1. Rénovation du bâtiment scolaire de DANGSHUN
2. Financement d'une autre école nomade itinérante, NASAIDANG
3. Mise en œuvre du programme annuel de bourses d'études à ZEKU, QUMA, HUANQUHU, JICANG.

Les comptes annuels 2024 ont à nouveau été établis *pro bono* par Mme Veronica Mannhart, CEO de Mannhart Management Co. Ltd. à Chiang Mai, comme les années précédentes. La vérification détaillée des comptes a été préparée sous forme numérique pour le Conseil de la fondation en Février, qui les examinera dûment, avant de les approuver à sa réunion de printemps. Les comptes annuels seront ensuite soumis au réviseur externe, M. Cristiano BOTTA à Lugano, et finalement transmis aux autorités de surveillance du Département de l'intérieur DFI à Berne avant fin juin.

Comme l'année lunaire du serpent de bois a commencé le 29 janvier, nous vous envoyons, à vous et à vos proches, nos meilleurs vœux de santé optimale, de bonheur et de paix profonde dans votre cœur. Le serpent de bois étant considéré comme intelligent, mystérieux et rusé à la fois, nous devrions peut-être être particulièrement prudents en 2025 afin de naviguer en sérénité à travers les eaux potentiellement turbulentes de l'avenir prévisible.

Avec mes cordiales salutations et mes meilleurs vœux

Yolanda et Erwin Schurtenberger

Chiang Mai, mi-février 2025



Conseil d'administration de la fondation : RA Lara Toma Pelucca, RA Rocco Bergonzoli, Monica Cocchi del Ponte, Maurizio Checchi, Yolanda and Erwin Schurtenberger

1. Rénovation de l'école de DANGSHUN

La construction de l'école primaire de DANGSHUN dans le district de Jianzha avait été financée par la fondation en 2010. Les différences extrêmes de température et d'humidité dans la région, avec un hiver très sec et extrêmement froid, et un été très chaud et humide, ont eu un impact de plus en plus dommageable sur le bâtiment scolaire. Malheureusement, comme pour Gabu en 2023, le gouvernement local n'était pas en mesure de financer la rénovation du bâtiment délabré. Il a donc demandé l'aide de la fondation. Après de longues discussions sur le coût d'une rénovation solide mais pas extravagante, le Conseil de la fondation a finalement accepté de prendre en charge la rénovation s'élevant à 18 300 CHF.

Les travaux ont commencé après la fin de l'année scolaire 2023-24, début août. Grâce à un engagement impressionnant de l'entreprise de construction les travaux ont été terminés fin septembre, de sorte que les cours ont pu être repris. dans le bâtiment scolaire rénové au début d'octobre. Les *Amici* ont participé à la cérémonie officielle de réouverture. le 21 novembre 2025.

État des lieux **AVANT**
les travaux de rénovation



État des lieux **APRÈS**
les travaux de rénovation

Les attentes des *Amici* en matière de qualité des travaux se sont avérées pleinement satisfaites.
Les cours ont pu reprendre début octobre, après les vacances de la Fête Nationale.

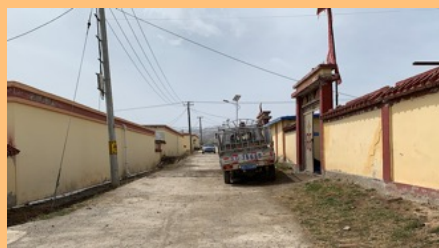
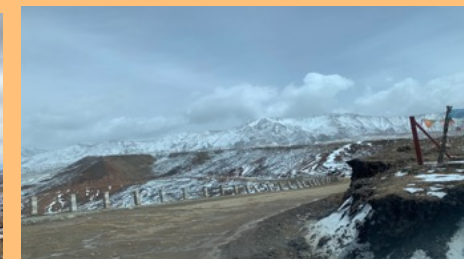
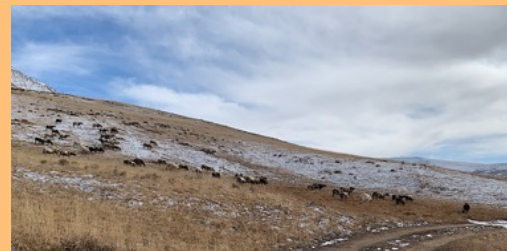
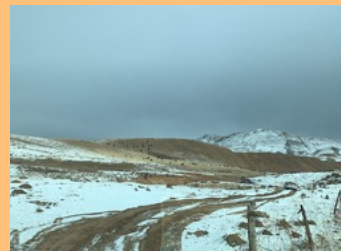


2. Financement de l'école nomade de *NaSaiDang*

L'école nomade du village de *NaSaiDang* se trouve dans le district de *Maixiu*, dans une région extrêmement peu peuplée, à une altitude moyenne de 3500 mètres et avec une population de 2356 personnes. Le territoire de cette école nomade est extrêmement vaste et connu pour ses mois d'hiver très rudes, de moins 20°C à moins 35°C. - Le village dispose d'une école de type internat qui accueille en permanence 64 élèves au niveau de toutes les classes primaires et périodiquement 43 élèves au niveau préscolaire.

L'instituteur itinérant qui dispose d'une voiture financée par les Amici enseigne 43 élèves du préscolaire 10 jours par mois à l'école du village et 20 jours dans deux lieux d'enseignement définis en accord avec les nomades, à savoir à *Jisantang* pour 24 élèves et à *Eyaotang* pour 19 élèves. Les deux lieux d'enseignement sont situés à 6 et 15 km de *NaSaiDang*. L'instituteur itinérant enseigne 2 à 3 jours par semaine dans chacun des deux lieux d'enseignement, qui ne sont pas très éloignés des logements des parents concernés. La combinaison de 10 jours à l'école du village et de 20 jours sur le lieu d'enseignement permet aux très jeunes élèves nomades de s'habituer plus facilement à une vie sans leurs parents. A la fin de leur scolarité obligatoire, ils sont tous transférés dans un internat d'une ville.

Le trajet depuis la préfecture de Tongren - la capitale - via la ville de district *Zeku* jusqu'au *NaSaiDang*, a duré quatre heures et a traversé de magnifiques paysages hivernaux.



Les 43 élèves des deux classes préscolaires suivent les cours tous les mois pendant 10 jours à l'école du village.



Et 20 jours dans deux lieux d'enseignement, à savoir *Jisantang* et *Eyaotang*. -- Les Amici ont passé l'après-midi du 22 novembre 2024 à *Jisantang*, après une heure de voyage en voiture sur une route naturelle enneigée.

Pour célébrer la visite des *Amici* les autorités ont transporté les élèves du second lieu de résidence (*Eyaotang*) à *Jisantang*. Ceci a permis aux élèves du préscolaire de participer tous et toutes à la «fête». Les jeunes nomades et leurs parents, traditionnellement plutôt discrets ont exprimé avec émotion leurs remerciements à la fondation.



3. Mise en œuvre du programme élargi de bourses d'études

Au cours de l'année scolaire de septembre 2023 à juin 2024, 210 bourses ont été distribuées à des élèves nomades, la plupart sur le plateau de Zeku (120), les autres à des boursiers de l'école de haute montagne de Huanquhu (30), ainsi que dans les écoles du village de *Quma* (10), *Jicang* (25) et *Duohemo* (école Eros Bergonzoli). Selon la procédure traditionnelle, les autorités contactent au début de l'année tous les parents d'élèves nomades peu fortunés par SMS sur leur téléphone portable pour les inviter à s'inscrire, s'ils le souhaitent, à une bourse d'études. Les autorités contrôlent ensuite la situation matérielle des parents et publient en mars la liste des candidats sélectionnés sur l'Infoboard de tous les lieux d'enseignement. Si personne ne s'oppose à la sélection, le bureau de l'éducation soumet alors la liste aux Amici, en leur demandant de l'examiner et de proposer des modifications ou de l'approuver. Le Conseil de surveillance de la fondation discute de la liste lors de sa réunion de printemps et approuve le versement du montant correspondant à la *China Agricultural Bank* en faveur du bureau d'éducation de *Zeku*.

ZEKU

Les 120 bourses de 1`200 RMB (env CHF 150) chacune ont été distribuées aux élèves de 14 écoles nomades. Lors de deux événements en septembre, les Amici ont été connectés via *WeChat*, ce qui a permis d'échanger quelques mots avec les boursiers. Les 120 bourses ont été distribuées exclusivement à des enfants de nomades qui n'ont pas de revenus réguliers. Les parents concernés ne possèdent en général que des chèvres, des moutons et des yaks, c'est-à-dire qu'ils n'ont pas de revenus réguliers en espèces, sauf s'ils vendent des animaux. Comme d'habitude, les boursiers ont confirmé la réception avec leur empreinte digitale. L'argent est traditionnellement géré par les parents ou l'enseignant responsable, avec la possibilité pour la fondation de consulter les comptes. Le financement de l'ensemble du programme de bourses sur le plateau pour l'année scolaire 2024-25 a été généreusement payé par une fondation caritative qui connaît le système éducatif du plateau de *Zeku* et ses particularités, mais qui souhaite rester anonyme.

Les 120 bourses de 1'200 RMB chacune ont été distribuées aux élèves de 14 écoles nomades. A deux reprises, Erwin s'est connecté via WeChat et a pu dire quelques mots aux boursiers.

Les élèves ont confirmé la réception de la bourse en apposant leur empreinte digitale.

L'argent est géré soit par l'enseignant responsable, soit par les parents.



QUMA

Ecole de village de Quma: 10 élèves à RMB 1'500 par élève. Les boursiers qui n'étaient pas présents à Quma au moment de la remise des bourses, mais qui suivaient des cours à l'université ou dans un collège en ville, ont reçu l'argent de leurs parents.



HUANQUHU

Dans cette école de haute montagne située à 3800 m d'altitude, 30 bourses d'études à RMB 1200 par élève. Pour la remise de l'argent aux boursiers, ceux-ci ont été transportés par camion de Huanquhu à Quma. à l'école de ce village.



JICANG

28 bourses ont été distribuées à l'école du village de montagne de Jicang : treize bourses d'études de bourses à des élèves du primaire à 500 RMB chacune, sept bourses à des élèves du secondaire à 1000 RMB chacune et huit bourses à des étudiants universitaires à 1500 RMB chacune.



DUOHEMO 2

Dans cette école, créée en l'honneur de l'inoubliable ami et membre du Conseil de fondation RA Eros Bergonzoli, 25 bourses ont été distribuées : dix-sept de 1000 RMB à des élèves de première et deuxième classes primaires et huit de 1200 RMB à des élèves de troisième et quatrième classes primaires.

